

Wechseln des Griffes für systainer® (nicht bei MINI-systainer®)

1. Griff senkrecht stellen.
2. Je 1 Mutter rechts und links unter das Scharnier legen.
3. Den Griff mit starkem Druck nach unten drücken, er löst sich durch die Hebelwirkung
3. aus dem Scharnier.
4. Anderen Griff in das Scharnier legen.
5. Kräftig eindrücken.

Exchange of the handle of a systainer® (not the MINI-systainer®)

1. Put the handle in an upright position
2. Put a nut under the hinge on the right and left side
3. Press the handle down with a strong pressure, it will come out of the hinge due to
3. the leverage effect
4. Put in the other handle
5. Press strongly

Cambio de asa para systainer® (no para MINI-systainer®)

1. Poner el asa en posición vertical.
2. Ponga una tuerca a la derecha y otra a la izquierda detrás de la bisagra.
3. Forzar el asa para abajo, de este modo el asa se sale de la bisagra.
4. Poner otra asa en la bisagra.
5. Apretar con fuerza.

Démontage de la poignée du systainer® (sauf les MINI-systainer®)

1. Mettre la poignée en position verticale
2. Mettre un écrou sous la charnière à droite et à gauche.
3. Baisser la poignée avec une forte pression, elle sortira de la charnière par l'effet
3. de levier.
4. Mettre l'autre poignée dans la charnière.
5. Pousser fortement.

Cambiamento dell' ansa per systainer (non per Mini-Systainer®)

1. Mettere l'ansa appiombato.
2. Mettere una chiocciola destra e una sinistra sotto il bilico.
3. Premere l'ansa fortemente, si toglie per azione dell' leva.
4. Mettere l'altra ansa nel bilico.
5. Premere fortemente.